



CHERS CONCITOYENS,

L'hiver approchant, il est temps de se préparer à la neige, à la glace et aux températures négatives. Ce guide vous aidera, ainsi que votre famille, vos amis et vos voisins, à vous préparer aux conditions météorologiques à venir.

Assurer la sécurité de notre communauté est une responsabilité collective.

Vous y trouverez des conseils sur la façon de collaborer avec vos voisins, les propriétaires d'entreprises et les organismes municipaux pour assurer la sécurité de nos rues et de nos trottoirs cet hiver.

Veillez également veiller sur vos amis et vos voisins, en particulier les personnes les plus touchées par le froid, notamment les personnes âgées, les personnes souffrant de problèmes de santé graves et vos voisins sans domicile fixe.

Si vous avez besoin d'aide ou si vous avez des questions non urgentes, appelez le 3-1-1.

Pour une assistance urgente, appelez immédiatement le 9-1-1.

Veillez conserver ce guide ou le partager avec toute personne qui en a besoin.

J'espère que vous passerez un hiver sûr et en bonne santé !

La maire Wu

Michelle Wu



Maire de Boston

PRSR STD
AFFRANCHISSEMENT
AUX ÉTATS-UNISPAID
PAYÉ
BOSTON, MA PERMIT
53434
** ECRWS**

*****ECRWSS*****

CLIENT RÉSIDENT
BOSTON, MA

NUMÉROS IMPORTANTS

Pour les urgences (police, pompiers, urgences médicales), appelez le **911**

Pour les cas non urgents, appelez le **311** ou le **(617) 635-4500**

Eau et égouts de Boston :
617-989-7000

Eversource (Électricité) :
800-592-2000

Réseau national de gaz :
800-322-3223
Verizon (Télécommunications) :
800-837-4966

ABCD Fuel Assistance (Chauffagiste) :
617-357-6012

DCR (Espaces et parcs publics) :
617-626-4973

MassDOT (Transport) :
857-368-6111

Réseau MBTA (Trains) :
617-222-3200



MÉTÉO HIVERNALE GUIDE 2021-2022

INSCRIVEZ-VOUS ET TENEZ-VOUS INFORMÉS

Pour obtenir des informations sur les alertes neige, les interdictions de stationnement, les retards et les annulations d'école, veuillez :

- consulter le site boston.gov/snow
- suivre @CityofBoston sur Twitter
- vous inscrire aux alertes sur boston.gov/alerts

Vous pouvez également appeler le 3-1-1 ou le 617-635-4500 pour contacter les services municipaux non urgents.



Ce guide est disponible sur boston.gov/snow en :

Español | Espagnol

简体中文 | Chinois simplifié

繁體中文 | Chinois traditionnel

Kreyòl ayisyen | Créole haïtien

Português | Portugais du Brésil

Kriolu | Créole du Cap-Vert

Русский | Russe

Français | Français

Tiếng Việt | Vietnamienne

Arabe | العربية

NETTOYAGE DES TROTTOIRS

Nous demandons aux résidents et aux propriétaires d'entreprises d'enlever la neige, la neige fondue et la glace des trottoirs et des rampes d'accès pour piétons qui jouxtent leur propriété. Après une tempête, vous êtes tenus de nettoyer ces zones :

- dans les trois heures suivant la fin des chutes de neige ;
- trois heures après le lever du soleil en cas de chutes de neige nocturnes.

Enlevez la glace pour nettoyer la chaussée ou la rendre aussi plane et praticable que possible. Les trottoirs doivent être dégagés afin de créer un chemin d'au moins un mètre de large, de manière à permettre aux poussettes et aux fauteuils roulants de circuler.

Les résidents et propriétaires d'entreprises qui enfreignent ces règles seront verbalisés par les forces de l'ordre. Des amendes quotidiennes peuvent être infligées jusqu'à la mise en conformité.

Amendes en vigueur en cas de trottoirs non dégagés :

- Propriété commerciale : 200 \$
- Propriété résidentielle, 16 appartements ou plus : 100 \$
- Propriété résidentielle : 50 \$

RESTEZ AU CHAUD ET EN SÉCURITÉ

Locataires :

Vous avez des problèmes de chauffage ? Alerte tout d'abord votre propriétaire. S'il ne réagit pas, appelez le 311 pour effectuer un signalement et les services d'inspection enquêteront.

Propriétaires :

Vous avez besoin d'aide pour payer le chauffage ? Renseignez-vous auprès du programme de l'État d'aide aux ménages à faibles revenus pour l'énergie domestique (Low Income Home Energy Assistance Program, LIHEAP). Consultez le site boston.gov/home-heating ou appelez le 617-357-6012.

Toute la population :

N'utilisez jamais votre four en guise de chauffage. Les chauffages d'appoint peuvent provoquer des incendies, donc, ne les placez pas à proximité de rideaux ou d'objets inflammables. N'oubliez pas de les éteindre avant de vous coucher. Dégagez les bouches d'aération afin d'éviter toute intoxication au monoxyde de carbone, et vérifiez le fonctionnement des détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone.

Les appartements doivent être chauffés à :

20 °C De : 7 h 00 à 23 h 00

18 °C De : 23 h 00 à 7 h 00

LA NEIGE PEUT RALENTIR LE RECYCLAGE ET LA COLLECTE DES DÉCHETS

Lors de fortes tempêtes de neige, le recyclage et la collecte des déchets peuvent être annulés, bien que ce cas de figure soit extrêmement rare. Généralement, les fortes tempêtes de neige peuvent entraîner des retards dans le service. C'est pourquoi nous demandons votre coopération et vous prions de faire preuve de patience.

Pour consulter le calendrier de recyclage et de collecte des déchets de votre quartier et pour savoir quels sont les objets qui peuvent et ne peuvent pas être recyclés dans la ville de Boston, veuillez consulter :

- boston.gov/trash-day
- téléchargez l'application Trash Day, ou
- appelez le 3-1-1.

Il peut s'avérer difficile pour les équipes d'atteindre les contenants à déchets et les bacs de recyclage placés derrière des congères. Veuillez dégager une zone sur le trottoir pour la collecte, ou placer les conteneurs à côté ou devant les congères. Nous collectons les sapins de Noël pour le compostage du 9 au 20 janvier. Ne les mettez pas dans des sacs en plastique.

Veuillez retirer les supports et les décorations des sapins de Noël. Si vous disposez de deux jours de recyclage, la collecte des sapins de Noël se fait le premier jour de recyclage de la semaine. Placez votre arbre sur le trottoir avant 6 h 00.

GESTION DES RUES ENNEIGÉES

Aidez-nous à faciliter la circulation des chasse-neiges et des véhicules d'urgence en stationnant à au moins six mètres des intersections et à 30 centimètres maximum du trottoir. Ne bloquez pas la rue, les trottoirs, les bouches d'incendie, les rampes d'accès pour piétons, les pistes cyclables ou les allées privées avec votre véhicule.

En cas d'alerte neige, des places à tarif réduit sont disponibles dans certains parkings avec un permis de stationnement résidentiel valide. Le stationnement à tarif réduit dans les parkings publics et les parcs municipaux commence deux heures avant le début d'une alerte neige et se termine deux heures après sa fin. Nous n'autorisons pas le stationnement en soirée et de nuit dans les parkings de l'école publique de Boston lors des épisodes neigeux.

Consultez le site boston.gov/snow pour en savoir plus sur les parkings à tarif réduit et les endroits où le stationnement est impossible lors des alertes neige.

